



文化資產、氣候正義 與公平

是什麼問題？



位於伊富高老基揚干村落的稻米梯田，攝影：John Peterson

氣

候正義和公平的主題匯集了一系列與人權和文化權利相關的課題。具體而言，它是指氣候變化影響和應對措施的不公或分配不公平。這些通常會令到處於社會和經濟弱勢，以及個人和集體人權及文化權利受到侵蝕，對於邊緣化的窮人和弱勢群體影響更大。壓迫、歧視、種族主義、性別歧視、同性戀恐懼症和仇外心理的經驗會進一步加劇這些影響。促進公平涉及承認這些不平等在實踐中的運作方式，並努力解決這些問題。更具體地說，它要求我們認知下列事項：

- 雖然氣候變化是由較富裕的高收入國家所造成的，但其影響在中低收入國家的感受最為強烈；對於原住民文化、傳統的農村和沿海社區而言影響更大。
- 造成的影響跨越了這些國家和社區的無形和有形的文化遺產，這些國家和社區特別容易受到氣候變化危害的影響。在大多數情況下，他們也沒有足夠的資源來適應這些影響。
- 全球對這種損失和損害的反應，包括氣候融資，往往是基於對影響規模的不充分了解。這種狀況也會延伸對許多國家的文化和遺產清單造成影響。
- 氣候科學和遺產實踐中的現有做法和權力結構進一步加劇了這些不平等，使第一線工作的社區和文化在氣候變化中更邊緣化。他們的聲音沒有被聽到，他們的經歷也常常被忽視。過度依賴科學方法和研究，而不是其他如活態遺產和生活經驗等知識體系，進一步加劇了現有的不平等，同時更破壞了文化對氣候行動的巨大貢獻。

為什麼這有關係？



位於坦桑尼亞境內世界遺產基尔瓦基斯瓦尼遗址和松戈马拉遗址的格里薩城堡。攝影：William Megarry

參

與氣候正義相當重要，因為它關係到保護、保障個人和社區的人權與文化權。作為從事文化資產保護工作的 ICOMOS 成員，我們有責任確保我們的運作方式既公平且公正。我們應該而且必須在我們的所有活動中，表現出對保護人權的敏感性和承諾，透過將人的權利與旨在保護最弱勢群體的基本權利，以及分擔氣候變化的負擔和利益與以人為本的發展方向聯繫起來。作為其中的一部分，我們應該而且必須積極地讓社區在作為氣候行動負責的平等夥伴上，清楚的定義、執行和貢獻，共同參與保護自身的利益、生計、經濟、文化遺產和權利。

關注氣候正義很重要，因為它也有利於遺產實踐。例如，尊重和重視地方和原住民知識體系，依需要制定新的框架並開發新的工具和方法，持續藉誠實、透明和協商的方式，建立以不同於世界通用觀點和其他認知方式為主的架構。這可能需要從根本上重新考慮歷史和現今權力的動態控制，採取自下而上的方法，以促進尊重所有知識系統並獲得受影響社區的信任、理解和包容。這將導致更好的遺產實踐和更有效的氣候行動。




案例研究：氣候遺產網絡和馬德里到格拉斯哥的行動計畫

該行動計畫的目標是製作工具，以協助消除文化參與者加入氣候行動的障礙，該資源庫蒐集了根據該行動計畫製作的工具。它符合氣候彈性發展路徑（CRDP）的概念，該路徑試圖以一種認知永續發展與氣候行動之間複雜交叉的方式，以應對氣候緊急情況。它旨在幫助文化與氣候倡議者們，在一個暖化的世界中推動永續發展、消除貧困和減少不平等，並包含超過 33 個案例研究，其中包括許多來自 ICOMOS 成員的案例研究。

The Role of Culture in Climate Resilient Development: Strategies for Strengthening Sustainable Development While Promoting Transformative Climate Action

詳情參閱：[文化在氣候適應力發展中的角色：促進變革性氣候行動報告並同時加強永續發展的戰略（附案例研究）](#)

ICOMOS 如何解決氣候不公正和不公平問題？



海平面上升對哥倫比亞境內卡塔赫納德印第亞斯聖約瑟炮台的影響，影像授權：IPCC

ICOMOS 必須對氣候行動採取包容和合乎道德的方法，應該公正地對待人們（正義）。它也應該是公平的，分擔負擔與責任，包括整個社會的成本和收益（公平）。

ICOMOS 一直處在文化資產領域於氣候行動的最前沿，努力地一再強調氣候正義和公平的重要性。該資源是我們迄今為止工作的延伸，專門關注人權和文化權利問題。既有的具體行動包括：

- [ICOMOS 第 20GA/15 號決議](#)，宣布氣候和生態緊急情況，並呼籲 ICOMOS 社區實施文化遺產應對氣候變化的措施，“認識公平和正義是理解和應對氣候變化挑戰的基礎，包括通過與聲援原住民、弱勢社區和風險前緣社區；參與式氣候治理；以及促進性別平等、人權和基於權利的途徑”。
- [ICOMOS 第 20GA/19 號決議](#)，宣布將推廣文化遺產以人為本的途徑，藉以在地方、國家和國際遺產政策和實踐開發中，考慮到人民和社區文化、環境和社會經濟問題的多樣性。具體而言，它鼓勵 ICOMOS 社區“提倡以人為本的途徑，將人與文化遺產及地方聯繫起來；處理地方、國家和國際化文化遺產政策與實踐時，跨文化的對話和理解以及永續性和福祉的設想。這將更好地發揮文化遺產的全部潛力，為加強永續發展提供適應氣候變化的途徑，同時促進向低碳未來的公正過渡”。
- [ICOMOS 由過去看未來報告指出](#)，“氣候正義聯繫了人權與發展，實現以人為本的氣候行動途徑，保障最弱勢群體的權利；考慮到風險最大的人，特別是最貧窮和最脆弱的需求；並以公平公正的方式，分擔氣候變化及其解決問題的負擔和收益”。
- [ICOMOS 諮詢委員會和 2021 年科學委員會](#)，一致決定通過 2021-2024 年文化遺產和氣候行動三年期科學計畫，感謝所有 ICOMOS 國家和科學委員會及工作組，積極支持氣候行動工作組的行動，也通過資源網頁和能力發展計畫。這是 ICOMOS 第一次在一個問題上，運用所有一萬名以上成員的能量和承諾：氣候變化行動。



United Nations
Human Rights

CULTURAL RIGHTS AND CLIMATE CHANGE
CALL FOR CONTRIBUTIONS BY THE
SPECIAL RAPPORTEUR IN THE FIELD OF
CULTURAL RIGHTS, KARIMA BENNOUNE

案例研究：ICOMOS 氣候變化工作組對聯合國提供關於文化權和氣候變化特別報告的貢獻。

2020 年，ICOMOS 氣候變化工作組與其他幾個 ICOMOS 工作組密切合作，共同為聯合國文化權與氣候變化提出特別報告。指出，“文化與生態系統密切相關，尤其是對原住民、農村和“傳統”人口而言。文化和環境通常都是以地方為基礎的……對子孫後代的福祉關注，已經是明顯的環境議題；它也應該是文化的”（第 18 條）。它還呼籲像 ICOMOS 這樣的組織“採取基於人權的全球行動計畫，以拯救人類文化並保護文化權避免受到氣候緊急情況的影響”（第 81 條）

詳情參閱：[參見 ICOMOS 提交給聯合國文化權領域，文化權和氣候變化特別報告員的材料](#)

案例研究：ICOMOS 永續發展工作組 (SDGWG) 以及世界遺產永續發展目標和氣候行動的整合

2021 年，SDGWG 與美國/ICOMOS IEP (US/ICOMOS International Exchange Program) 合作，響應 ICOMOS 對氣候和生態緊急情況的號召，開展了“氣候行動與世界遺產永續發展目標的整合”的試點階段研究。該研究認識到，氣候變化是全球面臨的最重大威脅之一，它將影響人類生活的各個層面，並對所有永續發展目標的實施和成果產生重大影響。

該研究旨在制定可在遺產地 和其他地方使用的最佳實踐指南，並研究如何在世界遺產執行氣候行動和永續發展目標。試點階段研究了加拿大、法國、澳大利亞和秘魯的四個世界遺產，探討它們如何將永續發展目標與氣候行動結合。審查了管理計畫並採訪了主要的利益相關者。這項研究正在持續進行，次階段重點是亞洲或非洲世界遺產的案例研究。

詳情參閱：[遺產與永續發展目標；遺產與發展參與者的政策指南](#)

HERITAGE AND
THE SUSTAINABLE
DEVELOPMENT GOALS:
POLICY GUIDANCE FOR HERITAGE
AND DEVELOPMENT ACTORS



ICOMOS
International Council on Monuments and Sites
supports the Sustainable Development Goals

案例研究：ICOMOS 國際文化旅遊科學委員會和文化遺產旅遊國際憲章（2021 年）

鑒於參與文化生活並體驗文化遺產是一項人權。然而，旅遊業的某些發展方面，已經構成了對包括文化和自然遺產在內的地球資源不可永續的利用方式，因此需要這部憲章。憲章旨在倡議負責任和多元化的文化旅遊開發和管理，為文化遺產保護做出貢獻；社區賦權、社會回復力和福祉以及健康的全球環境。除其他因素之外，《憲章》強調了能力發展、風險評估、戰略規劃和適應性管理的關鍵作用。這強調了 ICOMOS 原則從永續發展，轉變為更廣泛地考慮人民的福祉為優先事項，文化遺產保護和旅遊樂趣可以同時協助達成上述事項。

憲章同時強調戰略必須考慮傳統知識和實踐的所有權。溝通、信息、遺產解釋、教育和培訓必須提高對氣候緊急情況，及其對自然和文化遺產的影響的認識，特別是在社區和目的地面臨風險的場域。向公眾開放的文化遺產的展示和詮釋也必須有助於這些任務，包括有關氣候對保護和環境的影響的訊息。可考慮採用各種創新技術以協助達成這些目的。

最後，憲章堅持所有文化旅遊利益相關者必須採取行動，減緩、減少和管理氣候影響。行動應提高社區從文化旅遊中產生、留存和維持永續利益的能力。同時，旅遊活動必須盡量減少溫室氣體排放。

詳情參閱：[ICOMOS 國際文化旅遊科學委員會主頁](#)

我們現在能做什麼？



夏威夷大島上的魚塘，攝影: Akifumi Iwabuchi

關

注氣候正義和公平可以包括個人和集體行動。這些可能包括：

1

在籌組計畫、會議和活動時，關注廣泛性問題並最大程度地發揮協作努力。

為什麼這是一個氣候正義問題？

氣候變化的研究和計畫，主要由高收入國家的機構和研究人員資助和領導。這在從事氣候科學的人，和經歷最嚴重氣候變化受影響的族群之間，造成了長期的分歧。在全球範圍內，風險前緣社區經常被邊緣化，沒有受到更廣泛的討論和論證的影響，原住民社區尤其如此。籌組計畫活動的廣泛性、自下而上和以人為本的方法，可以建立真正和有意義的關係，並確保聽到所有的聲音。

我該怎麼做？

- 與當地社區合作，共同組織活動。
- 與其他國家的國家委員會合作，籌組一個強調傾聽和知識共享重要性的活動。
- 確保活動盡可能具有廣泛性和易接近性。這可能包括實體面對面和網路出席的混合活動。
- 探索與邊緣化群體或社區合作的計畫背後的動機，特別關注時間框架和收益。

我們現在能做什麼？

2 透過個人和集體行動減少您的個人碳排放。

為什麼這是一個氣候正義問題？

世界上 1% 的人口產生了世界上 50% 以上的碳排放。這既不正義也不公平，更不符合永續發展。碳減排是保護文化遺產的唯一長期途徑，也是氣候公平的核心。作為個人和機構組織，我們必須承擔個人和公共團體責任和行動，以減少我們產生的碳排放量。

我該怎麼做？

- 計算您個人的碳足跡並找出減少碳足跡的方法。設定目標並每年重複此過程。
- 鼓勵您的國家、國際科學委員會和/或工作組的所有成員，計算他們個人的碳足跡。將這些碳足跡與全球人均二氧化碳排放量進行比較。作為一個國家或國際科學委員會，考慮每年減少這種情況的方法，並採取年度行動。
- 作為最後一步，確定抵消不可避免的碳排放的方法。委員會和成員應從 ICOMOS 會議和其他活動中抵消其碳足跡。為解決氣候正義問題，資金可以用於本地化工作計畫或活動，重點是公平和調適歷史遺產，以造福受影響最嚴重和最脆弱的社區。



行動工具：ICOMOS 顧問委員會(AdCom) 永續發展和溝通工作組 (SCTF) (氣候行動工具包)

在 2020 年宣布進入氣候緊急狀態後，ICOMOS 同時關注更好地管理自身組織的永續性和溝通，並驥望在 2030 年成為淨零碳組織。為了支持這一願景，AdCom 工作組正在準備一個工具框架，以增強 ICOMOS 成員的能力，支持他們站在氣候行動的最前線，同時確保組織和個人的包容性和多樣性。其中包括負責任的會議和活動清單（下列的 A-C）和碳計算器工具 - 請參閱下列鏈接

- A：線上會議 - 如何組織廣泛具包容性的線上會議
- B：混合會議 - 如何以最小的碳足跡組織廣泛的混合會議
- C：如何以最少的碳足跡組織一次實體會議

詳情參閱：1) [\(SCTF\) 碳計算器工具](#)，以及 2) [負責任的會議和活動清單](#)

我們現在能做什麼？

3

確保所有 ICOMOS 工作都是通過基於人權的途徑來看待和開展

為什麼這是一個氣候正義問題？

氣候變化已經在影響全球的社區、文化和文化權。貧困的和弱勢群體、一些原住民和依賴農業或沿海生計的當地社區，面臨的風險尤其嚴重。文化遺產是活態景觀。它使人們能夠參與文化生活並做出貢獻，同時是他們文化認同的一種表達。通常，他們也是社區工作或生計的唯一來源，因此對他們的生存至關重要。當這些場域處於危險時，相關社區的存在就會受到威脅。另一方面，融入當地社區文化和遺產的回復力與創造力，可以使整個社會對未來充滿希望。藝術、文化和遺產是創造力和靈感的源泉，有助於影響政策或制度變革的可接受性。在地知識和遺產社區支持當代減緩排放的選擇，從低碳、適合當地的方法到使建築物和文化景觀脫碳，透過指明低碳定居模式的方式開發城郊地區，以及援引原住民知識在智慧氣候農業中的方法。

我該怎麼做？

- 在文化遺產管理中推廣基於人權和以人為本的方法； 人與文化遺產和地方的聯繫； 處理地方、國家和國際文化遺產政策和實踐時的跨文化對話和理解、永續性和福祉。 這將更好地發揮文化遺產的全部潛力，為加強永續發展提供適應氣候變化的途徑，同時促進未來低碳的公正過渡。
- 在您的日常 ICOMOS 工作中，不斷努力落實基於人權的觀點，確保個人和團體享有自己的文化、場域和文化遺產的權利。 以開放為原則，在對特定文化遺產採取措施之前，接受社區資源、事先請社區知情同意，並提供一切可能的協助，以便徵求社區和權利人的意見，並邀請他們積極參與識別、選擇、分類的整個過程、解釋、保存和保護，以及文化遺產的管理和發展。
- 在應對氣候變化的各個方面和在氣候行動中，考慮文化權和文化影響。 優先考慮採取特別緊急、有效和協調一致的全球努力，以防止面臨氣候緊急情況時，受威脅的文化遺產和相關社區的滅絕，例如極地和沿海地區的社區，包括原住民和生活在小島嶼國家的文化遺產。

我們現在能做什麼？

案例研究：ICOMOS 我們的共同尊嚴倡議 - 以人權為基礎的方法 (OCD - RBA)，由 ICOMOS 愛沙尼亞海岸文化遺產社區和氣候網絡研討會辦理

每星期四文化遺產網絡研討會由 OCDI - RBA 與專注於沿海遺產、社區和氣候變化的合作夥伴合作籌辦，旨在通過非常具體的沿海社區觀點，更深入地了解文化遺產在應對快速氣候變化時所面臨的各種問題，他們的知識、實踐和生活方式。該網絡研討會側重於沿海遺產的整體方法—有形和無形、可移動和不可移動遺產、景觀和空間、土地和水。該網絡研討會系列致力於 ICOMOS 關於以人為本的文化遺產方法的決議，並與歐洲海岸遺產社區的聲音產生了共鳴。

網絡研討會包括，關於來自一個下沉的港口遺址布呂根社區的故事，芬蘭-烏戈爾語背景下的傳統環境保護，以及北極圈傳統沿海建築和工藝中的氣候適應力。

詳情參閱：[ICOMOS “我們的共同尊嚴倡議” 以人權為基礎的途徑主頁](#)



Heritage Thursdays
Jueves de patrimonio
Les Jeudis du patrimoine

Coastal heritage, communities and climate

THURSDAY 25 NOVEMBER 2021 | 12:00-14:00 CET

Chair and introduction: Ane Paulus
«Coasts of the Baltic Sea»

Deirdre McDermott
«Symposium 'Living heritage and Climate Change' and a coastal village in Ireland»

Nils Ahlberg
«Water Heritage - a Vital Concern for Everyone»

Bente Mathiesen
«Broggen, a sinking harbor site»

Dmitri Havelka-Zalzer
«Inglis and Volians: new historical stage»

Ameilin Bröckle
«North of the Arctic Circle - Climate resilience embodied in traditional coastal architecture and crafts»

Nicole Franceschini & Francesco Marchese
«Panorama and coastal heritage»

Register to join us on ZOOM @ icomos.org
FACEBOOK LIVE: <https://facebook.com/OurCommonDignity>



案例研究：ICOMOS UK 和促進文化遺產作為在地氣候行動的關鍵驅動力

ICOMOS-UK 希望針對全球危機制定國家級應對措施，重點在關注社區於氣候行動研究、政策制定以及執行中的角色。聽取並納入社區的意見，這些社區經常處於研究、政策和戰略的邊緣，聽取他們的意見至關重要。例如，英國和鄰近國家的村莊、在地商店、農場、動物以及城鎮空間的喪失，使一些社區遭受重創、無助並努力恢復正常。

該研討會與包括社區和民間社會團體在內的廣泛利益相關者進行了接觸，探索如何將社區帶入政治和機構領導的審議和行動的核心，以及文化遺產如何協助推動這個進程。關鍵的重點包括公平和聽取各種聲音、簡化語言以改善合作的必要性，以及在保護實踐中需要考慮哪些與氣候變化相關的倫理議題？

詳情參閱：[ICOMOS 英國主頁](#)



呼籲重視全球氣候變化
，德國紐倫堡，攝影：
Markus Spiske

工作組

Clara Arokiasamy	ICOMOS-UK / ICICH / RBAWG
Sheridan Burke	ICOMOS Australia / AdCom Officer / ISC20C
Milagros Roman Flores	US ICOMOS/ ICOFORT
Patrick Chao-Shiang Li	CIPA/ CIPA / ICICH / ICIP / ICTC
Kate Lim	ICOMOS Philippines/ ICAHM
Lydia Loopesko	US ICOMOS/ SDGWG
Laure Marique	ICOMOS Belgium (IWB) / EPWG / RBAWG
Deirdre McDermott	ICOMOS Ireland, AdCom Officer / SCTF coordinator / RBAWG
William Megarry	ICOMOS Focal Point for Climate Change
Ave Paulus	ICOMOS Estonia / ISCCL-IFLA / ICLAFI / SCWH / RBAWG
John Peterson	US ICOMOS/ ICAHM
Mario Santana	Secretary General and ICOMOS Canada
Cecilie Smith-Christensen	ICOMOS Norway / SCTF
Chris Underwood	ICOMOS / ICUCH
Alex Yaning Yen	CIPA/ICORP

翻譯者: Laure Marique (法文), Milagros Roman Flores (西班牙文), Wing-Fai Wong, Alex Yaning Yen and Patrick Li (中文), Mohamed Badry (阿拉伯文)

設計:: Lydia Loopesko